



Michael R. Bloomberg
Mayor

**Department of
Health & Mental
Hygiene**

Thomas R. Frieden, MD, MPH
Commissioner

**Department of
Education**

Joel I. Klein
Chancellor

Уважаемые родители и опекуны!

Сейчас, когда в г. Нью-Йорке продолжается распространение вируса свиного гриппа (H1N1), многие школы сообщают о высоком проценте отсутствующих детей с симптомами болезни.

Свиной грипп во многом схож с обычным. Большинство заразившихся переносят болезнь в лёгкой форме и побеждают её самостоятельно, без обращения за медицинской помощью. Но для некоторых свиной грипп представляет серьёзную опасность. В группу риска входят дети до двух лет, пожилые люди старше 65 лет, беременные женщины и лица, страдающие хроническими заболеваниями, в том числе диабетом и астмой. Грипп особенно опасен также для людей с больным сердцем, печенью, почками и для лиц с заболеваниями крови и неврологическими проблемами, приводящими к затруднению дыхания.

При обнаружении быстрого распространения инфекции в какой-либо школе мы можем для снижения риска заболевания прибегнуть к её временному закрытию. Если школьные медицинские работники сообщают об увеличении количества учащихся с кашлем или жалобами на боль в горле, Департамент здравоохранения немедленно приступает к ежедневному отслеживанию ситуации. Особое внимание уделяется школам, где количество детей, отправленных домой с высокой температурой, достигает в определённый день 1–2 % от общего числа учащихся. Решение о закрытии школы зависит также от особых обстоятельств, как-то, наличия учащихся с особыми потребностями.

Вы и ваша семья можете помочь в предотвращении распространения гриппа, соблюдая следующие несложные правила:

- Внимательно следите за состоянием ребёнка, чтобы не пропустить симптомы начинающейся болезни. Ребёнок с кашлем, высокой температурой и болью в горле должен оставаться дома до полного выздоровления и отсутствия симптомов в течение 24 часов.
- Не забывайте прикрывать рот при кашле или чихании и как можно чаще мыть руки с мылом.
- Если у ребёнка, страдающего астмой или другими хроническими заболеваниями, обнаружены симптомы гриппа, немедленно свяжитесь с его врачом для получения необходимых лекарств.
- Обращайтесь в больницу только в критических ситуациях! Без крайней необходимости не следует приводить ребёнка в отделение неотложной помощи.

Прилагаемая информация поможет родителям правильно оценить ситуацию и свои действия. Вы узнаете, как защитить ребёнка от гриппа, что делать при обнаружении у него симптомов болезни, когда звонить врачу и когда обращаться в больницу, а также о том, как принимается решение о закрытии школы. Кроме того, вы найдёте полезные советы и ресурсы, чтобы не поддаться стрессовой ситуации. Дополнительная информация помещена на вебсайте www.nyc.gov/health или <http://schools.nyc.gov/>.

С уважением,